

## DATI PER L'IDENTIFICAZIONE

Ogni motociclo è contraddistinto da un numero d'identificazione impresso sul telaio sulla piastra posteriore sinistra supporto forcellone.

Tale numero deve sempre essere indicato nelle richieste delle parti di ricambio.

## IDENTIFICATION DATA

Each motorcycle is characterized by an identification number stamped on its frame, namely on the left part of the rear fork support plate.

Always quote this number when ordering spare parts.

## DONNEES POUR L'IDENTIFICATION

Chaque motocycle est marqué d'un numéro d'identification imprimé sur le châssis sur la plaque arrière-gauche support de fourche.

Ce numéro doit toujours être indiqué dans les demandes de pièces de rechange.

## CARATTERISTICHE GENERALI

### MOTORE

Denominazione	BETA 6300
TEMPI	2
Cilindri	1
Alesaggio	54
Corsa	54
Cilindrata	123,6
Rapporto Di compressione	1:13

## GENERAL SPECIFICATIONS

### ENGINE

Name	BETA 6300
Stroke no.	2
Cylinders	1
Bore	54
Stroke	54
Displacement	123,6
Compression ratio	1:13

## CARACTERISTIQUES GENERALES

### MOTEUR

Dénomination	BETA 6300
Temps	2
Cylindres	1
Alésage	54
Course	54
Cylindrée	123,6
Rapport de compression	1:13

## ALIMENTAZIONE

	125 RC	125 RC
Alimentazione	per gravità	per gravità
Carburante, miscela benzina-olio	5%	5%
Carburatore	Bing 54/34/106	Bing 54/36/1190
Getto min.	45	45
Getto max.	170	175
Valvola gas	1	1
Spillo conico	6F 2	8G 2
Polverizzatore	2,78	2,78
Valvola	230	220
Galleggiante	35-310	35-310
Vite miscela aperta a giri	3/4	1

## FEEDING

	125 RC	125 CR
Feed	Gravity feed	Gravity feed
Fuel, gasoline oil mixture	5%	5%
Carburator	Bing 54/34/106	Bing 54/36/1190
Min. jet	45	45
Max. jet	170	175
Gas throttle	1	1
Conical pin	6F 2	8G 2
Spray nozzle	2,78	2,78
Throttle	230	220
Float	35-310	35-310
Mixture screw open at turns	3/4	1

## ALIMENTATION

	125 RC	125 CR
Alimentation	per gravité	par gravité
Carburant, mélange	5%	5%
Carburateur	Bing 54/34/106	Bing 54/36/1190
Jet min.	45	45
Jet max.	170	175
Soupage gaz	1	1
Epingle conique	6F 2	8G 2
Pulvérisateur	2,78	2,78
Soupage	230	220
Flotteur	35-310	35-310
Vis mélange ouverte à tours	3/4	1

## ACCENSIONE

- Elettronica
- Volano Magnete 6V/35W (per mod. CR Motoplat a rotore interno)
- Anticipo 2,2 mm. avanti P.M.S.
- Centralina accensione collocata entro il vano serbatoio
- Candela Marelli CW 10 LP punte interne (125-CR CW 101 LP)
- Distanza elettrodi mm. 0,50

## IGNITION

- Electronic
- Flywheel magneto 6V/35W (for Mod. CR Motoplat with internal rotor)
- Spark advance: 2,2 mm before T.D.C.
- Ignition station placed inside tank compartment
- Spark plug: Marelli CW 10LP, internal points (125-CR CW 101 LP)
- Point clearance: 0.5 mm.

## ALLUMAGE

- Electronique
- Volant magnétique 6V/35W (pour le mod. CR Motoplat à rotor intérieur)
- Avance: 2,2 mm avant P.M.H.
- Petite centrale d'allumage placée dans la niche réservoir
- Bougie Marelli CW 10 LP points intérieures (125-CR CW 101 LP)
- Distance électrodes mm. 0,50

## LUBRIFICAZIONE

- Motore: diretta con miscela benzina-olio
- Cambio-Frizione: Lt 1 di olio Castrol ST 80/90

## LUBRICATION

- Engine: direct lubrication by gasoline-oli mixture
- Gearbox-Clutch: 1 liter Castrol ST 80/90 oil

## LUBRIFICATION

- Moteur: par mélange huile-essence
- Boîte de vitesses: 1 lt. d'huile Castrol ST 80/90

## TRASMISSIONE

PRIMARIA: ad ingranaggi a denti dritti

Rapporto di trasmissione:

SECONDARIA: a catena (5/8 x 1/4)

Rapporto di trasmissione:

## TRASMISSION

MAIN SHAFT: gears with straight teeth

Trasmission ratio:

DRIVEN SHAFT: with chain (5/8 x 1/4)

Trasmission ratio:

## TRASMISSION

PRIMAIRE: à engrenages à dents droites

Rapport de transmission

SECONDAIRE: à chaîne (5/8 x 1/4)

Rapport de transmission:

	RC	MOD.	CR
	2,86 (63/22)		2,86 (63/22)
	5,27 (58/11)		5,27 (58/11)

## FRIZIONE

- A dischi multipli in bagno d'olio

## CLUTCH

- Multiple disks, in oil bath

## EMBAYAGE

- A disques multiples en bain d'huile

## CAMBIO DI VELOCITÀ

- A 6 velocità con ingranaggi sempre in presa e scorrevoli, comandati da selettore con leva a pedale.

## SPEED GEAR

- Constant mesh 6-speed clash gearbox, controlled by foot lever gears-shift.

## CHANGEMENT DE VITESSES

- A six vitesses, à engranages toujours en prise et coulissants, commandées par sélecteur de vitesses au pied.

## RAPPORTI DEL CAMBIO

## GEAR RATIOS

1° Velocità	1st Speed (low gear)
2° Velocità	2nd Speed (second gear)
3° Velocità	3rd Speed (third gear)
4° Velocità	4th Speed (fourth gear)
5° Velocità	5th Speed (fifth gear)
6° Velocità	6th Speed (top gear)

## RAPPORT DU CHANGEMENT DE VITESSES

	125-RC	125-CR
1ère Vitesse	3.181 (11/35)	2.833 (12/34)
2ème Vitesse	2.066 (15/31)	2.066 (15/31)
3ème Vitesse	1.611 (18/29)	1.611 (18/29)
4ème Vitesse	1.300 (20/26)	1.300 (20/26)
5ème Vitesse	1.043 (23/24)	1.136 (22/25)
6ème Vitesse	0.840 (25/21)	1 (23/23)

## RAPPORTO TOTALE MOTORE-RUOTA

## TOTAL ENGINE-TO-WHEEL Ratios

1° Velocità	Low gear
2° Velocità	Second gear
3° Velocità	Third gear
4° Velocità	Fourth gear
5° Velocità	Fifth gear
6° Velocità	Top gear

## RAPPORT TOTAL MOTEUR-ROUE

	125-RC	125-CR
1ère Vitesse	39.224	34.933
2ème Vitesse	25.475	25.475
3ème Vitesse	19.865	19.865
4ème VITESSE	16.030	16.030
5ème Vitesse	12.861	14.004
6ème Vitesse	10.357	12.330

## VEICOLO

### TELAIO

- A culla sdoppiata sotto il motore.  
La forcella lavora su cuscinetti conici.

### SOSPENSIONE ANTERIORE

- Forcella telescopica  
idraulica                      RC      CR  
corsa                      mm 210      240

### SOSPENSIONE POSTERIORE

- Ammortizzatori idraulici con serbatoio di gas e molle regolabili.

### RUOTE

- Mozzi conici del tipo a ganasce agenti sul diametro di:  
mm. 125 x 25 anteriore  
mm. 140 x 25 posteriore
- Cerchi in lega leggera senza bordo.

## VEHICLE

### FRAME

- Cradle doubled under engine.  
Fork mounted on conical bearings.

### FRONT-WHEEL SUSPENSION

- Hydraulic telescopic  
fork                                      RC      CR  
stroke                                      mm 210      240

### REAR-WHEEL SUSPENSION

- Hydraulic shock absorbers with gas tank, and adjustable springs.

### WHEELS

- Conical hubs, jaw type, operating on the diameter of:  
mm 125 x 25, front  
mm 140 x 25, rear
- Light alloy lipless wheel rims.

## VEHICULE

### CHASSIS

- A berceau dédoublé sous le moteur.  
La fourche travaille sur coussinets coniques.

### SUSPENSION AVANT

- Fourche télescopique  
hydraulique                      RC      CR  
course                                      mm 210      240

### SUSPENSION ARRIERE

- Amortisseurs hydrauliques avec réservoir à gaz et ressorts réglables.

### ROUES

- Moyeux coniques du type à mâchoires agissant sur le diamètre de:  
mm. 125 x 25 antérieure  
mm. 140 x 25 postérieure
- Jantes en alliage léger sans bords.

## PNEUMATICI

Posteriore	4.00-18
Anteriore	3.00-21

Pressione di gonfiaggio:

Con solo	ant.	Kg/cm <sup>2</sup>	1
conducente	post.	Kg./cm <sup>2</sup>	1,2

(detti valori sono indicativi dipendendo dalle condizioni d'uso della macchina).

## TYRES

Rear Tyre	4.00-18
Front tyre	3.00-21

Inflating pressures:

With driver only:  
front 1 Kg/sq.Cm  
rear 1.2 kg/sq.cm

(above values are indicative, depending on condition of use of machine).

## PNEUS

Arrière	4.00-18
Avant	3.00-21

Pression de gonflage:

Avec le conducteur seulement  
ant. Kg/cm<sup>2</sup> 1  
post. Kg/cm<sup>2</sup> 1,2

(telles valeurs sont purement indicatives, dans la mesure où elles dépendent des conditions d'utilisation du motorcycle).

## APPARECCHI ELETTRICI

	RC
— Lampada faro	: 6V 35/35W
— Lampada luce città	: 6V 5W
— lampada fanalino post.	: 6V 5/18W
— Comando	: Commutatore al manubrio
— Segnale acustico	: Clackson a corrente altern.

## ELECTRICAL EQUIPMENT

	RC
— Headlight	: 6V35/35W
— Traffic beam bulb	: 6V 5W
— Rear lamp bulb	: 6V 5/18W
— Control	: Dimmer switch on handlebar
— Warning horn	: Alternate current clackson

## APPAREILS ELECTRIQUES

	RC
— Lampe phare	: 6V 35/35W
— Lampe lumière de ville	: 6V 5W
— Lampe feu arrière	: 6V 5/18W
— Commande	: Commutateur au guidon
— Signal acoustique	: Klaxon à courant altern.

## DIMENSIONI

Passo	mt 1,440
Lunghezza max.	mt 2,165
Larghezza max.	mt 0,935
Altezza max.	mt 1,21
Altezza min. da suolo	mt 0,230

## OVERALL SIZES

Wheel base	mt 1.440
Max lenght	mt 2.165
Max width	mt 0.935
Max height	mt 1.210
Min clearance above road level	mt 0.230

## DIMENSIONS

Empattement	mt 1,440
Longueur max.	mt 2,165
Largeur max.	mt 0,935
Hauteur max.	mt 1,210
Hauteur min. du Sol	mt 0,230

## RIFORNIMENTI

Carburante:	
— capacità serbatoio (inclusa riserva lt. 1)	Lt. 9 ca
— Olio	Lt. 1

## REFUELING

Fuel:	
— tank capacity (incl. 1 litre (reserve) approx.	9 liters
— Lube oil	1 liter

## CAPACITÉS

Carburant:	
— capacité du réservoir (réserve inclue Lt. 1)	Lt. 9ca
— huile	Lt. 1

La lubrificazione del cambio e della frizione, viene invece effettuata dall'olio contenuto nella scatola cambio.

Esso deve risultare all'altezza indicata dall'apposito posto sul coperchio frizione.

A veicolo nuovo, l'olio va sostituito dopo i primi 500 Km.

L'operazione si effettua togliendo l'apposito tappo sotto il motore nella zona centrale del carter.

L'operazione sarà facilitata se effettuata a motore caldo. Riposto il tappo nella sua posizione, s'immette tramite l'apposito foro sul coperchio frizione, olio fresco fino al raggiungimento del livello.

In seguito il cambio olio sarà fatto ogni 2/3.000 Km.

Si consiglia l'uso di olio CASTROL ST 80/90.

Lubrification of gearbox and clutch, on the contrary, is assured by lube oil contained in the gearbox.

This should be filled to the height indicated on the corresponding dip stick placed on the clutch cover.

On a new vehicle, oil should be replaced after the first 500 km.

This is done by removing the appropriate plug under the engine, in the centre area of the crankcase.

Oil changing will be easier if performed with warm engine. After replacing plug in its proper position, add fresh oil through the appropriate hole in the clutch cover until the correct level is reached.

Thereafter, oil replacement will take place every 2 to 3 thousand km.

Recommended oil: CASTROL ST 80/90.

Le graissage du changement de vitesses et de l'embrayage est au contraire effectué par l'huile contenue dans la boîte de vitesses.

Celle-ci doit être à la hauteur indiquée par la jauge appropriée, placée sur le couvercle de l'embrayage.

Quand le véhicule est neuf, l'huile doit être changée après les 1ers 500 Km. L'opération s'effectue en enlevant le bouchon approprié sous le moteur dans la zone centrale du carter.

L'opération sera rendue plus facile si elle est effectuée quand le moteur est chaud. Une fois le bouchon remis à sa place, mettre, par l'intermédiaire du trou approprié sur le couvercle de l'embrayage, de l'huile nouvelle jusqu'à ce que soit atteint le niveau.

Par la suite, faire la vidange tous les 2/3.000 Km.

Il est conseillé d'utiliser l'huile CASTROL ST 80/90.



## REGOLAZIONE DEL CARBURATORE

Il carburatore è già regolato dalla Casa per il migliore rendimento; qualora cause fortuite possano aver alterato detta regolazione, si proceda come segue:

Accertarsi che la valvola del gas scorra libera nella sua sede e pulire con getto d'aria i vari fori, getti, portagetti per asportare eventuali impurità.

Si provveda quindi alla regolazione del minimo agendo sulle due viti sul lato sinistro del carburatore, Viti che regolano rispettivamente la posizione della valvola (vite in alto) ed il passaggio aria del minimo (vite in basso).

In caso di sensibili sbalzi di temperatura, può essere necessario cambiare il getto del massimo, ricordando che in casi di diminuzione di temperatura, occorre arricchire la miscela aumentando il getto del massimo o spostando lo spillo conico verso l'alto.

## CARBURETTER ADJUSTEMENT

Carburetter is already factory-adjusted in view of its best effectiveness. If, however, said adjustment was altered due to unforeseen circumstances, proceed as follows:

Make sure that gas throttle moves freely in its seat, and clean with compressed air the different holes, jets, jet-carriers, in order to get rid of possible dirt.

Proceed then to minimum adjustment, by acting on the two screws on the left carburetter side: these screws control, respectively, the throttle position (top screw) and the minimum air passage (bottom screw).

In case of remarkable temperature changes, it can be necessary to replace the maximum jet, keeping in mind that, when temperature lowers, it is necessary to enrich the mixture by increasing maximum jet, or moving conical pin upwards.

## REGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur est déjà réglé par la Maison pour le meilleur rendement; au cas où des motifs fortuits pourraient avoir altéré le réglage, procéder comme suit:

S'assurer que la soupape du gaz glisse librement à sa place et nettoyer avec jet d'air les divers trous, jets, porte-jets, pour enlever les éventuelles impuretés.

Pourvoir ensuite au réglage du minimum en agissant sur les 2 vis sur le côté gauche du carburateur, vis qui règlent respectivement la position de la soupape (vis du haut) et le passage air du minimum (vis du bas).

En cas de sensibles écarts de température, il peut être nécessaire de changer le jet du maximum, en se rappelant que, en cas de diminution de température, il faut enrichir le mélange en augmentant le jet du maximum ou en déplaçant l'épingle conique vers le haut.

## **REGISTRAZIONE DELLA FRIZIONE**

Regolare, agendo sull'apposito registro, la posizione della leva infulcrata nel coperchio frizione in modo che prima di iniziare a «staccare» ci sia una corsa a vuoto della leva di circa cm 1,5.

Per registrazioni rapide agire invece sul registro al manubrio.

## **CLUTCH ADJUSTMENT**

Operating the appropriate device, adjust position of lever pivoted on clutch cover to give a 'dead' run of about 1.5 cm. before the lever begins to work.

For quick adjustment, on the other hand, simply operate on the handlebar adjuster.

## **REGLAGE DE L'EMBRAYAGE**

Régler la position du levier inséré dans le couvercle d'embrayage, de façon à ce qu'il y ait une course à vide du levier d'environ 1,5 cm, avant que l'embrayage ne commence à patiner.

Pour des réglages rapides, agir sur le réglage du guidon.

## **VERIFICA ACCENSIONE MOTORE**

Controllare lo stato degli elettrodi della candela, togliendo le eventuali incrostazioni con spazzolino metallico.

## **ENGINE IGNITION CHECK**

Check condition of spark plug electrodes, removing possible deposits using a metal brush.

## **VERIFICATION DE L'ALLUMAGE DU MOTEUR**

Contrôler l'état de la bougie, en enlevant les éventuelles incrustations avec une petite brosse métallique en contrôlant l'état des électrodes.

## **ANTICIPO ACCENSIONE**

L'anticipo all'accensione è di 2,2 mm.

Per controllare l'anticipo far coincidere la freccia riportata sul rotore

## **IGNITION ADVANCE**

Spark advance is 2,2 mm. To check advance, move engine util arrow marked on flywheel rotor coincides with centraline bet-

## **AVANCE A L'ALLUMAGE**

L'avance à l'allumage est de 2,2 mm.

Pour contrôler l'avance faire coïncider la flèche reportée sur le rotor

del volano con il centro dei due riferimenti sul captatore e misurare l'altezza del pistone.

Ruotare successivamente il volano fino a portare il pistone al P.M.S. e misurare di nuovo l'altezza.

La corsa deve corrispondere a mm. 2,2, in caso contrario agire sulla piastra statore del volano ruotando in senso antiorario per anticipo troppo piccolo, orario per anticipo troppo grande.

ween fiducial marks on pickup, and measure piston height.

Then rotate flywheel until piston reaches its T.D.C., and measure height again.

Stroke should be equal to 2.2 mm. If not so, act flywheel stator plate, rotating same anticlockwise if advance is too small, clockwise if advance is excessive.

du volant avec le centre des deux repères sur l'intercepteur et mesurer la hauteur du piston.

Tourner ensuite le volant jusqu'à ce que le piston arrive au P.M.H. et mesurer de nouveau la hauteur.

La course doit correspondre à 2,2 mm. sinon agir sur la plaque stator du volant en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour une avance trop petite, dans le sens pour une avance trop grande.

4100 - CICLONAVONI - 4010

## SOSPENSIONI

Controllare periodicamente il contenuto di olio per ogni braccio della forcella (220 gr.).

Se l'olio si presenta in buono stato, è sufficiente l'eventuale aggiunta sempre del tipo Shell Tellus 33, Mobiloil Univix 40 od equivalenti.

Per gli ammortizzatori posteriori, è consigliabile l'inoltro a Stazioni di Servizio specializzate, non appena presentino un funzionamento difettoso.

## SUSPENSION

Check periodically the oil content for each fork arm (220 gr).

If oil looks in good conditions, it is sufficient to refill same, always using Shell Tellus 33, Mobiloil Univix, 40, or the like.

For rear shock absorbers, it is advisable to submit them to specialized Service Stations, as soon as their operation becomes faulty.

## SUSPENSIONS

Contrôler périodiquement le contenu d'huile pour chaque bras de la fourche (220 gr.).

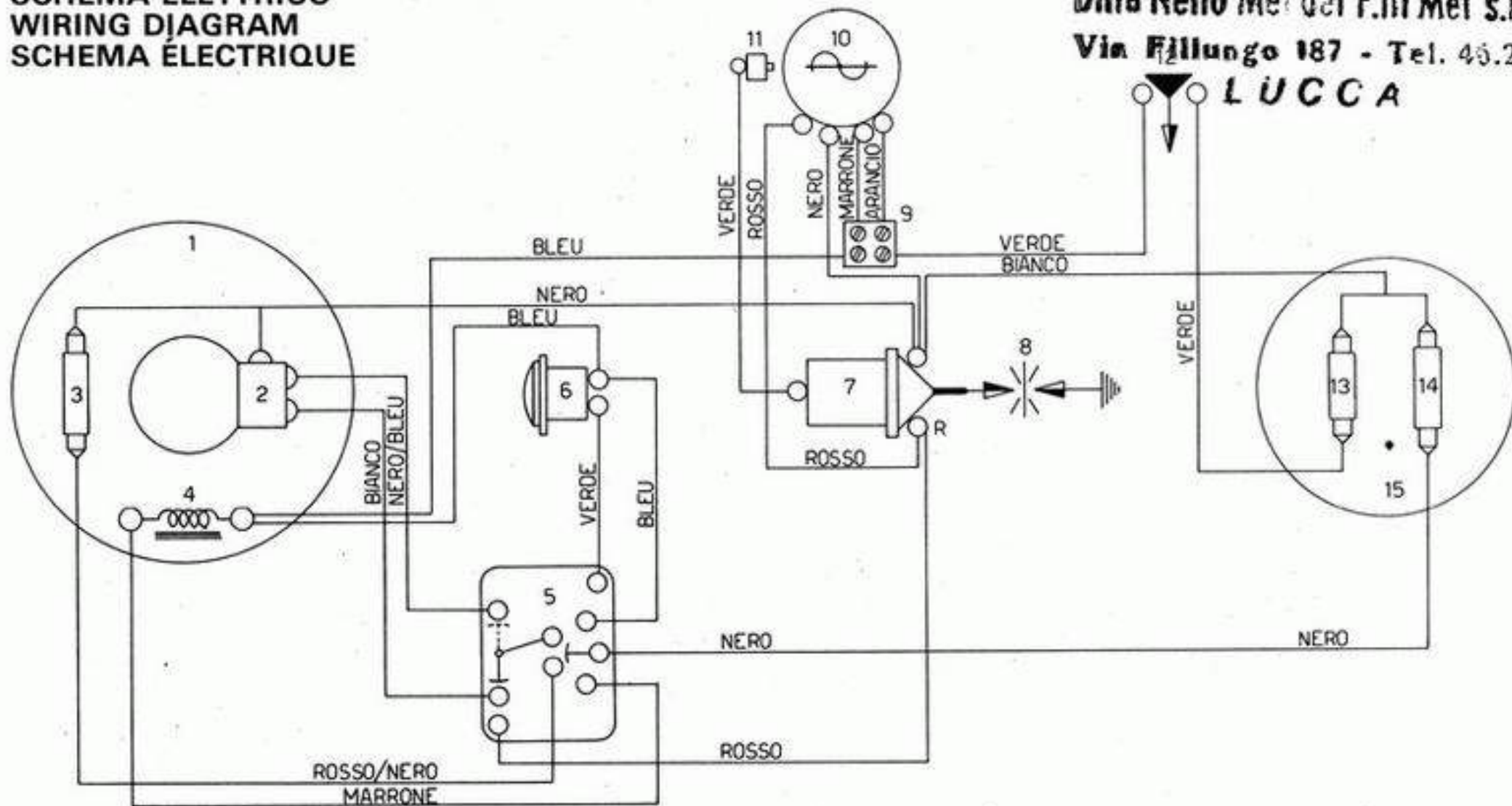
Si l'huile apparaît en bon état, il est suffisant d'ajouter éventuellement de l'huile, toujours du type Shell Tellus 33, Mobiloil Univix 40 ou équivalent.

Pour les amortisseurs arrière, il est conseillé de les envoyer aux Stations de Service spécialisées, dès qu'ils présentent un fonctionnement défectueux.

1 Proiettore	1 Head lamp	1 Projecteur
2 Lampada bulbo 6v 25/25w	2 Bulb lamp 6v 25/25w	2 Ampule 6V 25/25W
3 Lampada siluro 6v/5w	3 Lamp 6v 5w	3 Ampule 6V 5W
4 Impedenza	4 Impedence	4 Impédance
5 DIP.	5 DIP	5 Interrupteur
6 Avvisatore acustico	6 Warning horn	6 Avertisseur
7 Bobina	7 High tension coil	7 Bobine H.T.
8 Candela	8 Spark plug	8 Bougie
9 Morsetteria	9 Terminal board	9 Connecteur
10 Volano Elettronico	10 Magneto flywheel	10 Volant magnétique
11 Captatore	11 Pick up	11 Pick up
12 Interruttore stop	12 Stop switch	12 Interrupteur stop
13 Lampada siluro 6v	13 Lamp 6v	13 Ampoule 6V
14 Lampada siluro 6v	14 Lamp 6v	14 Ampoule 6V
15 Fanalino posteriore	15 Rear light	15 Feu rouge

**SCHEMA ELETTRICO  
WIRING DIAGRAM  
SCHEMA ÉLECTRIQUE**

**Ditta Nello Mei dei F.lli Mei s.n.c.  
Via Fillungo 187 - Tel. 45.283  
LUCCA**



**Bianco - White - Blanc  
Nero - Black - Noire  
Rosso - Red - Rouge**

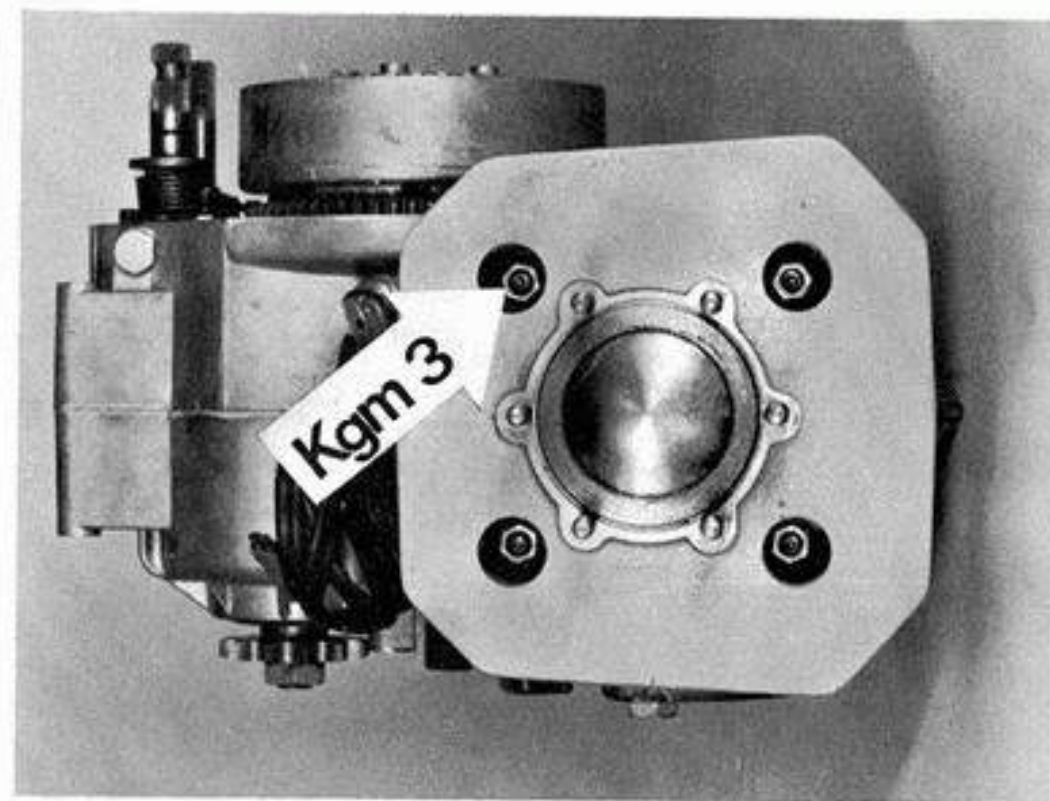
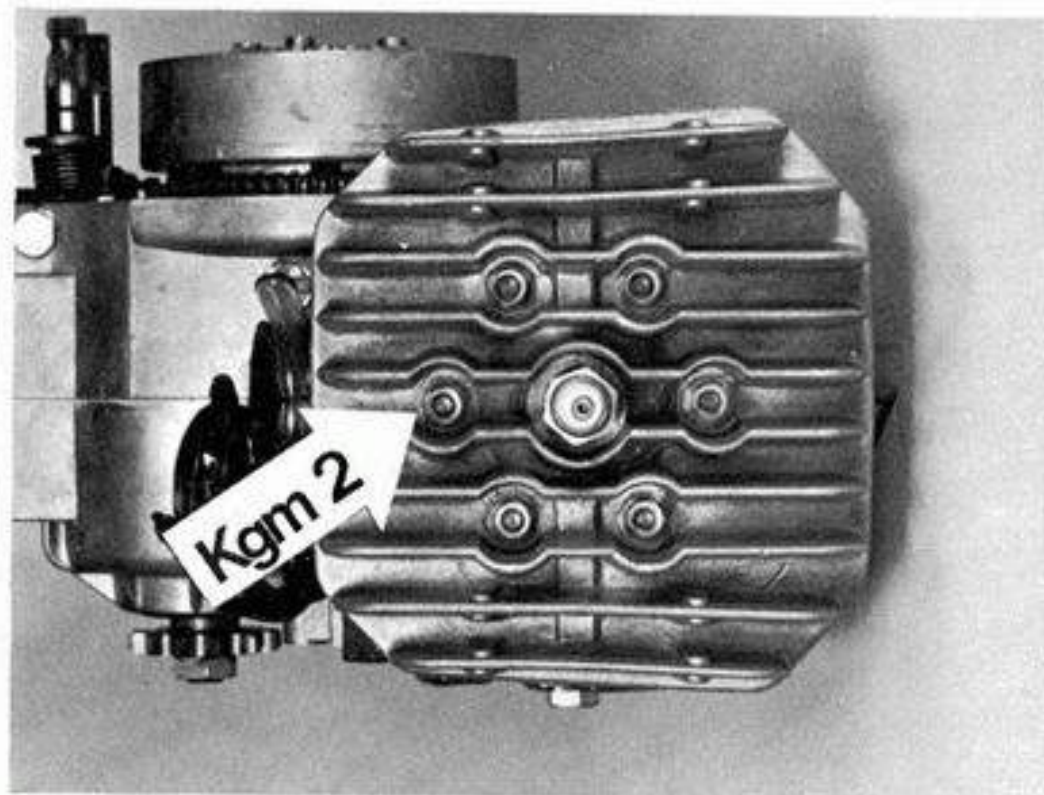
**Marrone - Brown - Marron  
Bleu - Blue - Bleu  
Verde - Green - Vert**

**Arancio - Orange - Orange  
Rosso/Nero - Red/Black - Rouge/Noire  
Nero/Bleu - Black/Blue - Noire/Bleu**

COPPIE DI SERRAGGIO

TORQUE WRENCH

COUPLES DE SERRAGE



**COPPIE DI SERRAGGIO**

**TORQUE WRENCH**

**COUPLES DE SERRAGE**

